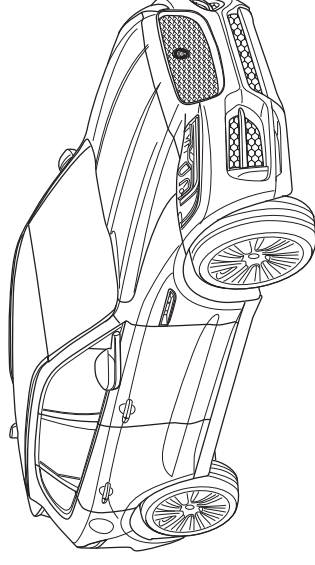


# Towbar

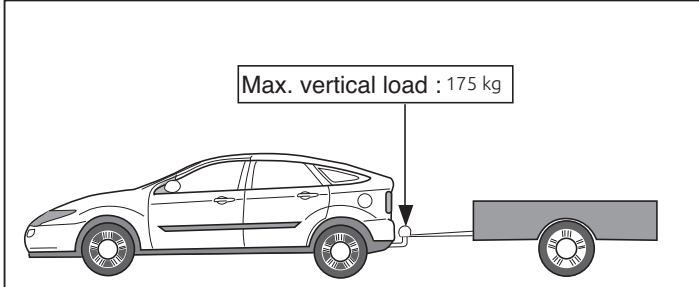
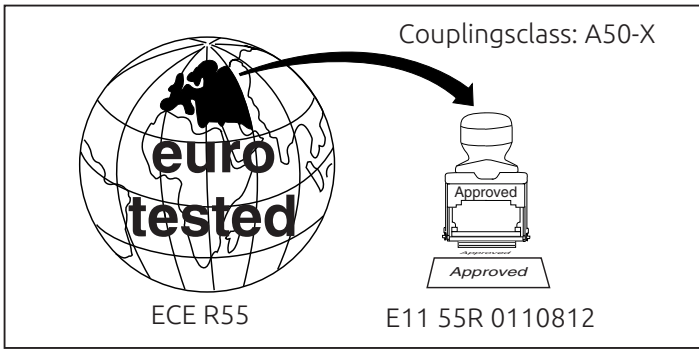
## 6165

### Jaguar

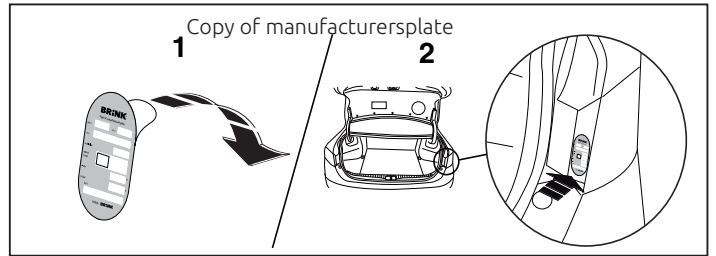
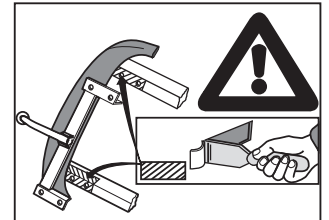
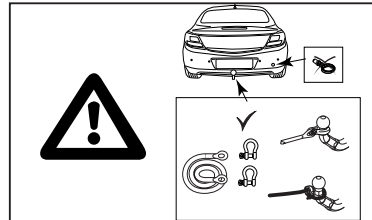
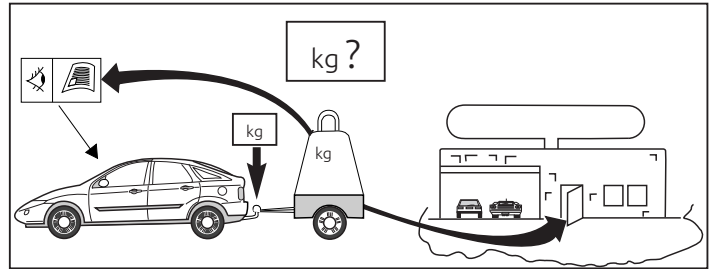
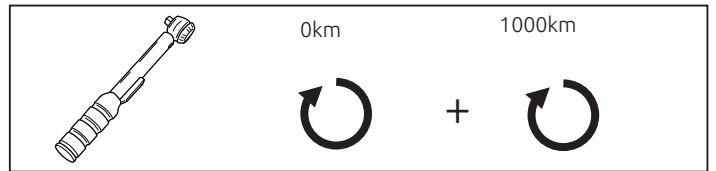
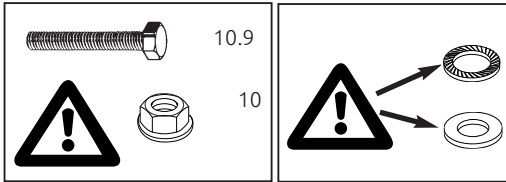
• F-Pace (X761) 09/2015->

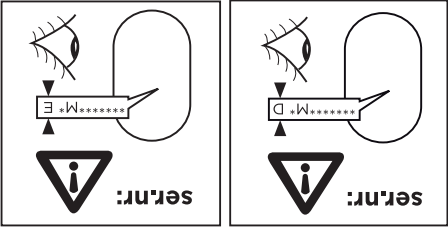
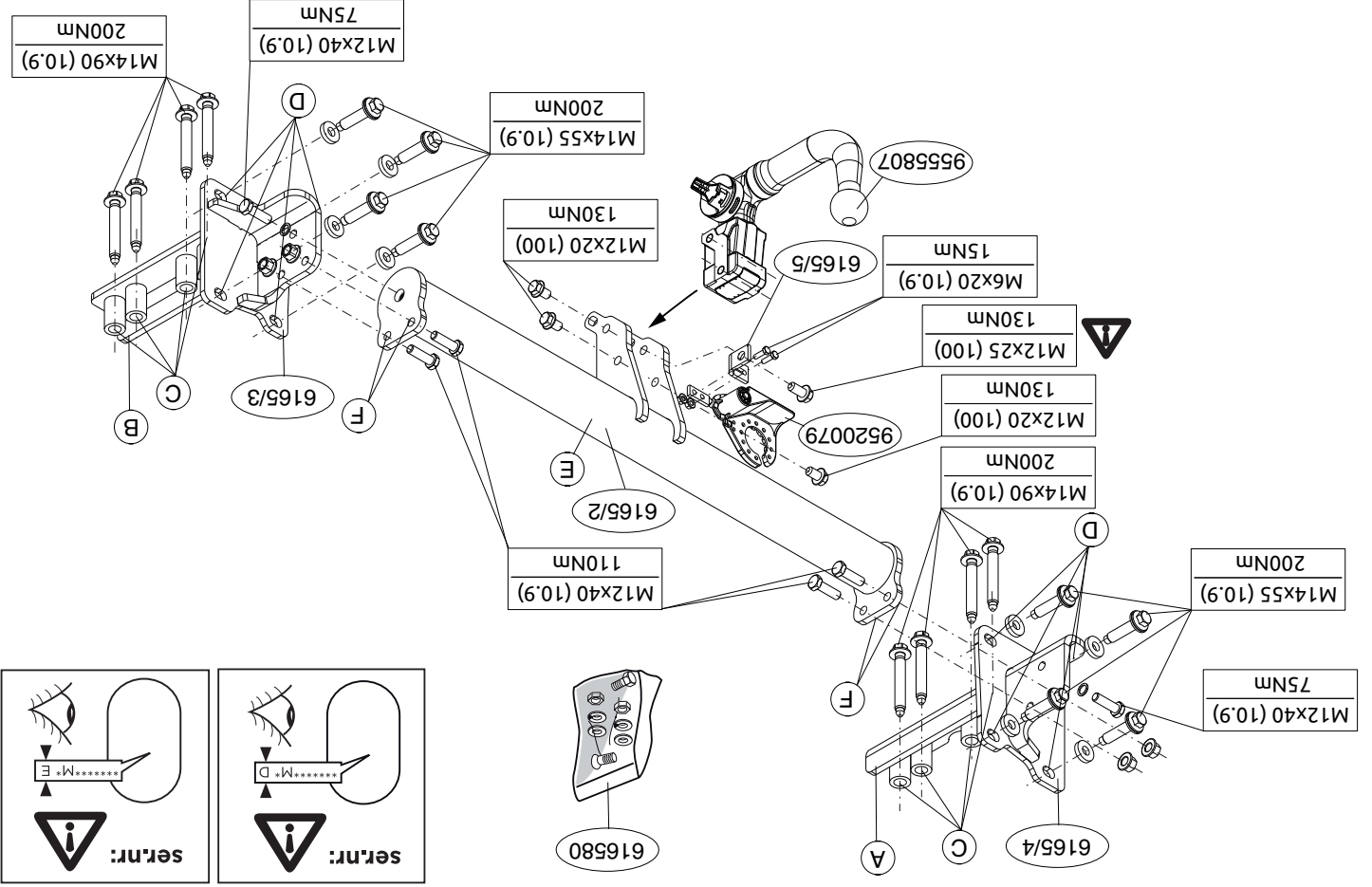


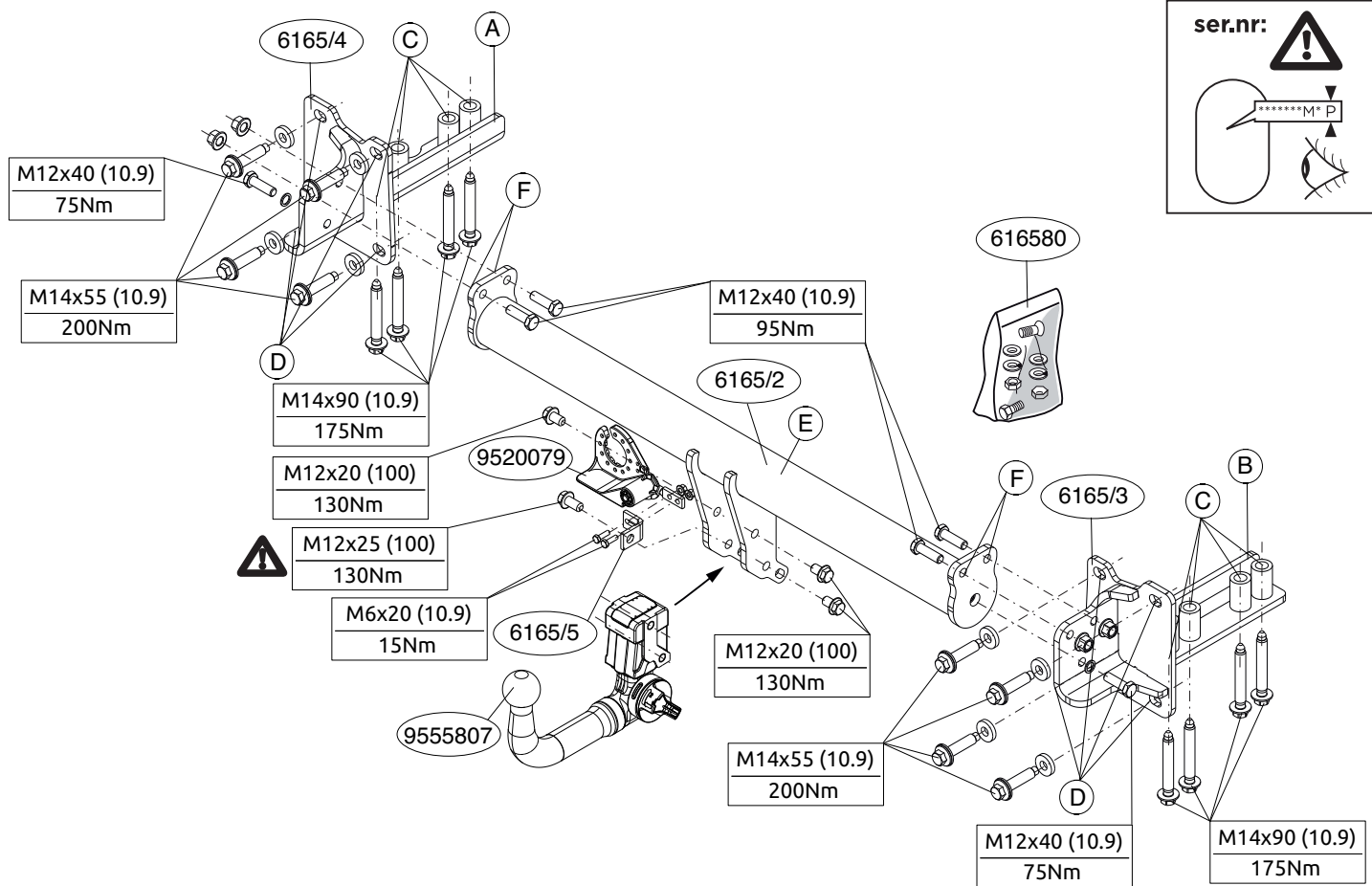
**New**  
smart  
positioning  
sticker  
inside



D-Value:12,2 kN







© 616570/04-07-2016/3



Dispositivo di traino tipo: 6165  
 Per autoveicoli: Jaguar  
 F-Pace 09/2015->  
 Tipo funzionale: X761

Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 0110812  
 Valore D: 12,2 kN  
 Carico Verticale max. S: 175 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 12,2 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo  
 modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 616570/04-07-2016/16

| Rus                        | Rus                | Sjabloon                  | Template     | Schablone             | Gabart                  | schablonen                | skablon       | Plantilla                   | Sagama                       | Szablon                            | Maline                      | Sablona                   | Sablon             |
|----------------------------|--------------------|---------------------------|--------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------|---------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|--------------------|
| Внутренняя сторона бампера | Inside bumper      | Binnenkant bumper         | per          | Stoßstange            | Interieur du pare-chocs | Stötfångaren              | Kofangere     | del para-chocs              | Lato interno del para-chocs  | Wnętrze zewnętrzna strona zderzaka | Puskurn                     | Vnitřní strana batoř      | Beiső lökcső       |
| Внешняя сторона бампера    | Outside bumper     | Buitenkant bumper         | bumper       | Außenseite Stoßstange | Extérieur du pare-chocs | Stötfångaren              | Kofangere     | del para-chocs              | Lato esterno del para-chocs  | Zewnętrzna strona zderzaka         | Puskurn                     | Vnější strana batoř       | Külső lökcső       |
| Нижний край бампера        | Underkant bumper   | Onderkant bumper / bumper | bumper       | Unterseite Stoßstange | Dessous du pare-chocs   | Stötfångaren              | Kofangere     | del para-chocs              | Lato inferior del para-chocs | Spód/krawędź zewnętrzna zderzaka   | Puskurn ala-puole           | Spodní strana batoř       | Alsó lökcső        |
| Средние части бампера      | Midden bumper      | Middle bumper             | bumper       | Mitte Stoßstange      | Milieu du pare-chocs    | Stötfångaren              | Kofangere     | del para-chocs              | Centro del para-chocs        | Srodek zderzaka                    | Puskurn                     | Střed batoř               | Középső lökcső     |
| Слева                      | Links              | LHS                       | Links        | Gauche                | Vänster                 | Vänster                   | Venstre       | Izquierdo                   | Sinistra                     | Lewy                               | Vasen                       | Levá strana               | Bal                |
| Справа                     | Rights             | RHS                       | Rights       | Droit                 | Højer                   | Höger                     | Høje          | Derecho                     | Destra                       | Prawy                              | Oikea                       | Pravá strana              | Jobb               |
| Вырез                      | Utsnijden          | Cut out                   | Ausschneiden | Découper              | Klippa ut               | Skære ud                  | Cortar        | Ritagliare                  | Wyciąć                       | Leikata                            | Vyřiznout                   | Kivágás                   | Вырез              |
| Линия изгиба               | Buiglijn           | Bend line                 | Biegelinie   | Ligne de pliage       | Bojlinje                | Bukke linie               | Doblar linea  | Linea di piega              | Linia zagięcia               | Taivutuslinja                      | Line ohybu                  | Hajtsí vonal              | Ба                 |
| Соединить                  | Koppelen           | Connect                   | Verbinden    | Connecter             | Kopla in                | Forbind                   | Conectar      | Connettere                  | Połączyć                     | Kykeá                              | Připojit                    | Csatlakozás               | Соединить          |
| Разъединить                | Ontkoppelen        | Disconnect                | Abkoppeln    | Déconnecter           | Kopla från              | Arbryd                    | Desconectar   | Disconnettere               | Odłączyć                     | Katkaista                          | Odpojit                     | Eltávolítás               | Разъединить        |
| Без кожных бампера         | zonder bum-perklep | Without bumper-           | cover        | Stoßstangenklappe     | ohne Stoßstangenklappe  | sans trappe de pare-chocs | utan täckplåt | uden dæklade i støfan-geren | sin tapa para-choques        | bez ostony zderzaka                | ole puskuris-sa sujusie-vyá | bez kytlu nárazniku kolat | hárító bur-gampera |

© 616570/04-07-2016/15

## NL MONTAGEHANDLEIDING:

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterdempers.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C en D, monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F, monteer het geheel handvast.
4. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
5. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
7. Monteer de achterdemper.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de Brink Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat met beugel (6165/5).
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**  
**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**  
**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

## BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient men de bumper te verwijderen.
- 1. Remove the rear silencer.
- 2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
- 3. Position the supports A and B and attach them at points C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
- 4. Fit the cross beam E between supports A and B at points F and fit the whole thing finger-tight.
- 5. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
- 6. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
- 7. Fit the rear silencer.
- 8. Monteer de bumper.

## GB FITTING INSTRUCTIONS:

zig is, dient deze verwijderd te worden.  
 \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.  
 \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.  
 \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.  
 \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.  
 \* Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

© 616570/04-07-2016/4

9. Fit the Brink Connector, including socket plate and bracket (6165/5).
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* All measurements are in mm!

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Den hinteren Stoßdämpfer abmontieren.
2. ie Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F halbfest anbringen.
5. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
6. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
7. Den hinteren Stoßdämpfer montieren.
8. Die Stoßstange montieren.
9. Den Brink Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren (6165/5).
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

© 616570/04-07-2016/5

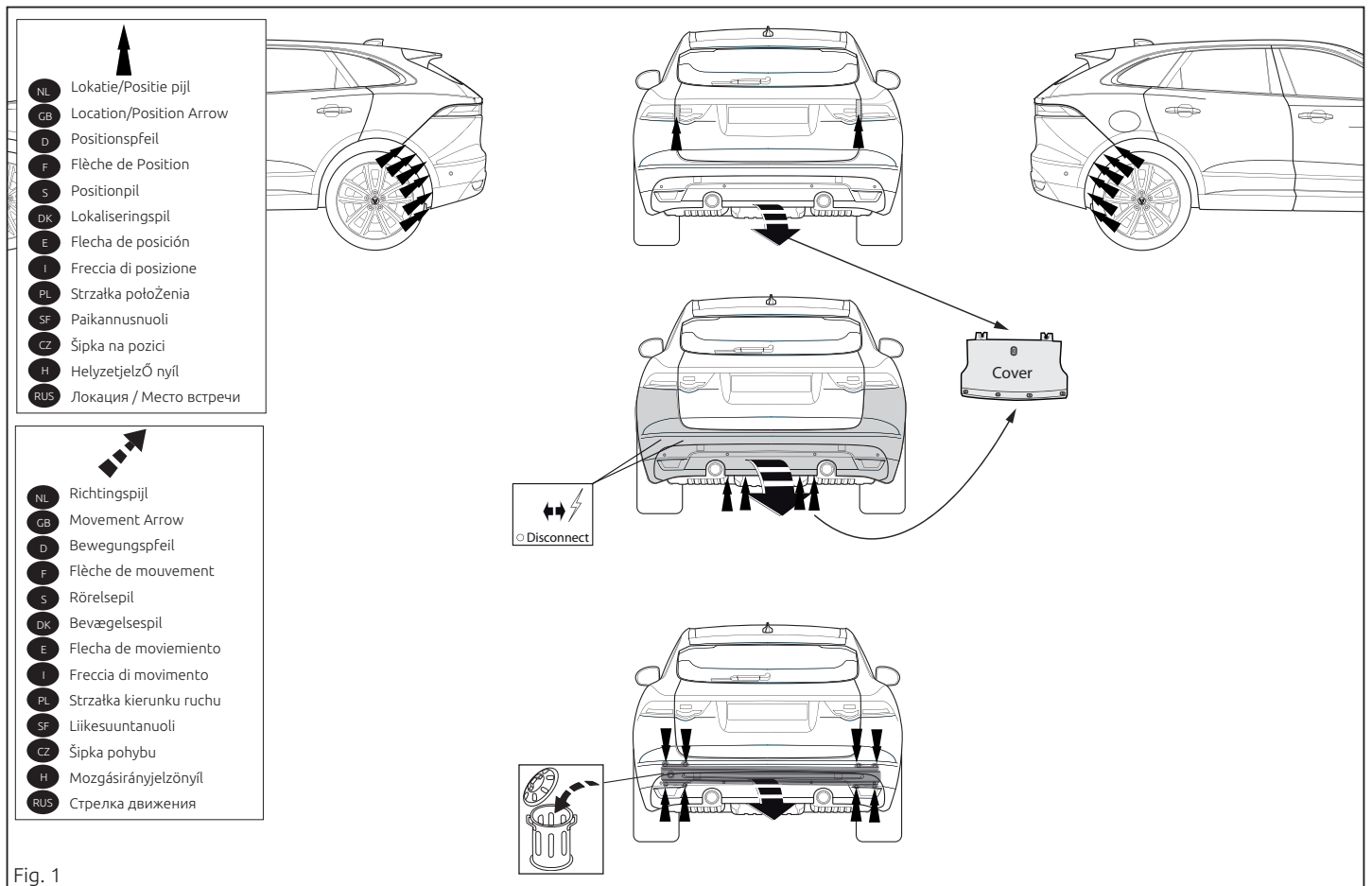


Fig. 1

© 616570/04-07-2016/14

\* A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közveletlen vagy közvetett módon következő károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű használatára, a lértárol elterjedő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять глушитель.
2. Снять бампер вместе со стальным брызговым щитом. См. рисунок 1.
3. Подсоединить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С, закрепив не до конца.
4. Установить поперечный брус D между опорами А и В в точках E, затянув крепежный материал не до конца.
5. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
6. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанные секции бампера.
7. Установить глушитель.
8. Установить бампер.
9. Установить Brink Connector вместе с отводной штатной кронштейном (6165/5).
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля,**

## HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmatmaterial entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

**Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'atelier afin de identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez le silencieux
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier, la tra-

## ВНИМАНИЕ:

\* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

\* Если в точках крепления имеются слои битума или противорывной материал, его следует удалить.  
\* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.  
\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подая горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.  
\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.  
\* Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использование неподходящих инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции.

© 616570/04-07-2016/13

## REMARQUE:

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.  
\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

\* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.  
\* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

© 616570/04-07-2016/6

\* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

\* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Avlägsna ljuddämparen.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F utan att dra åt helt.
5. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
6. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
7. Fäst ljuddämparen.
8. Montera stötfångaren.
9. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan och bygeln (6165/5).
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets**

**delar.**

**Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Afmonter lydæmperen.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.

© 616570/04-07-2016/7

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál**

### DŮLEŽITÉ:

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a t ípustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Vegye le a hátsó kipufogódobot.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Helyezze el a A és B támasztékokat és illessze a C és D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Illessze az E keresztartót az A és B tartók közé az F pontokban, majd

húzza meg ujjal a rögzítésetek.

5. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
6. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifűréselésére a lökhárítóból
7. Szerelje fel a hátsó kipufogódobot.
8. Helyezze fel az ütközőt.
9. Szerelje fel a Brink Connector az aljzatlemezrel és a kengyellel együtt (6165/5).
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

**Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

### FONTOS:

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- \* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- \* Amennyiben a ponthegesszel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót a gépjármű papírjaival együtt.

© 616570/04-07-2016/12



voa koskevien paperiden kanssa.

\* Brink Towing Systems B.V.: ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraa tai epäsuoraaan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännöistä.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odmontujte zadní tlumič.
2. Odstraňte nárazník o ocelový nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
3. Viz schéma 1.
4. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Umístěte příčný nosník D mezi podpěry A a B k bodům E a utáhněte ručně tento celek.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.
7. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
8. Nasadte zadní tlumič.
9. Připevněte nárazník.
10. Nasadte Brink Connector včetně držáku zásvuky a držáku (6165/5).

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

© 616570/04-07-2016/11

2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskuvaimenninpalkki, iskuvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.

3. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsit ja kasiin.
4. Kiristä kaikki pulitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
5. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
7. Kiinnitä takaaänevaimennin.
8. Kiinnitä puskuri.
9. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetyt kokoonaitettava pistora-sialevy luettuna (6165/5).

10. Kiristä kaikki pulitit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkäyttökirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**  
**Irrotetaan kuulaajäristelmä asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeinen asennusopas.**

## TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava. \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- \* **Poraustaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehöyhen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset. \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdessä ajoneuvon kanssa.

3. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D monter det hele manuelt.

4. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.

5. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
6. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
7. Monter lydæmperen.
8. Monter kofangeren.
9. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontakplade med bøjle (6165/5).
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Rådfor værktøds håndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet**

**Rådfor for montage og montage midler skitsen.**

**Rådfor for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

## BEMÆRK:

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

\* Underoverogsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an mod bilen.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

**\* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

\* Fjern plastikpropene "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

\* Brink Towing Systems B.V. er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.**

© 616570/04-07-2016/8

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

**N.B.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

**I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il silenziatore.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza

dei punti C e D.

4. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F.
5. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
6. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti
7. Montare il silenziatore.
8. Montare il paraurti.
9. Montare lo Brink Connector comprensiva il portapresa a scomparsa e staffa (6165/5).
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

**N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

© 616570/04-07-2016/9

veicolo dopo l'installazione del gancio.

- \* Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU:**

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować końcówkę tłumika
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.
4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i B w punktach F, całość lekko przymocować.
5. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
6. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
7. Zamontować końcówkę tłumika
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdami i wspornikiem (6165/5).
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.

**WSKAZÓWKI:**

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

\* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

\* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

**SF ASENNUSOHJEET:**

Ennen asennusta selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa on kuvattu.

1. Poista takaäänenvaimennin.

© 616570/04-07-2016/10